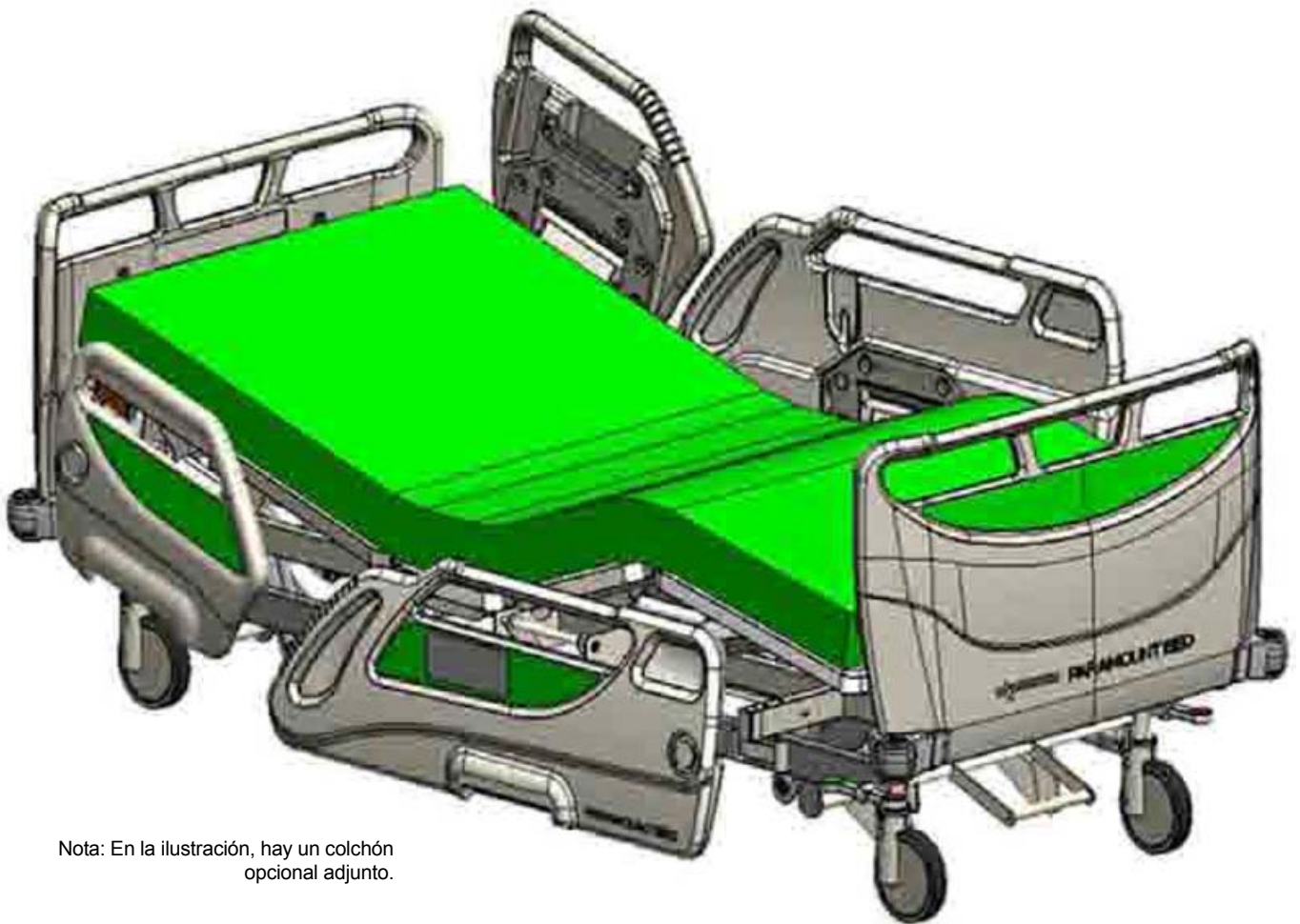


# MANUAL '8 9 ' G9 F J = 7 = €

7 Ua U'GYfJY'D5 !\* \$\$\$\$'



Nota: En la ilustración, hay un colchón  
opcional adjunto.

**PARAMOUNT BED CO., LTD.**

# Contenido

---

<b>1</b> INTENCIÓN DE USO/NOMBRES DE LAS PIEZAS .....	2 – 3
<b>2</b> PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	4 – 13
<b>3</b> ESPECIFICACIONES .....	14 – 16
<b>4</b> DEFINICIONES DE SÍMBOLOS DEL PRODUCTO .....	FĪ
<b>5</b> INSPECCIÓN REGULAR Y MANTENIMIENTO DIARIO .....	FĪ - FJ
<b>6</b> DETECCIÓN DE PROBLEMAS .....	GE - GF
<b>7</b> ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO .....	GG
<b>8</b> SERVICIO POSVENTA .....	GH
<b>9</b> <del>SERVICIO POSVENTA</del> .....	G

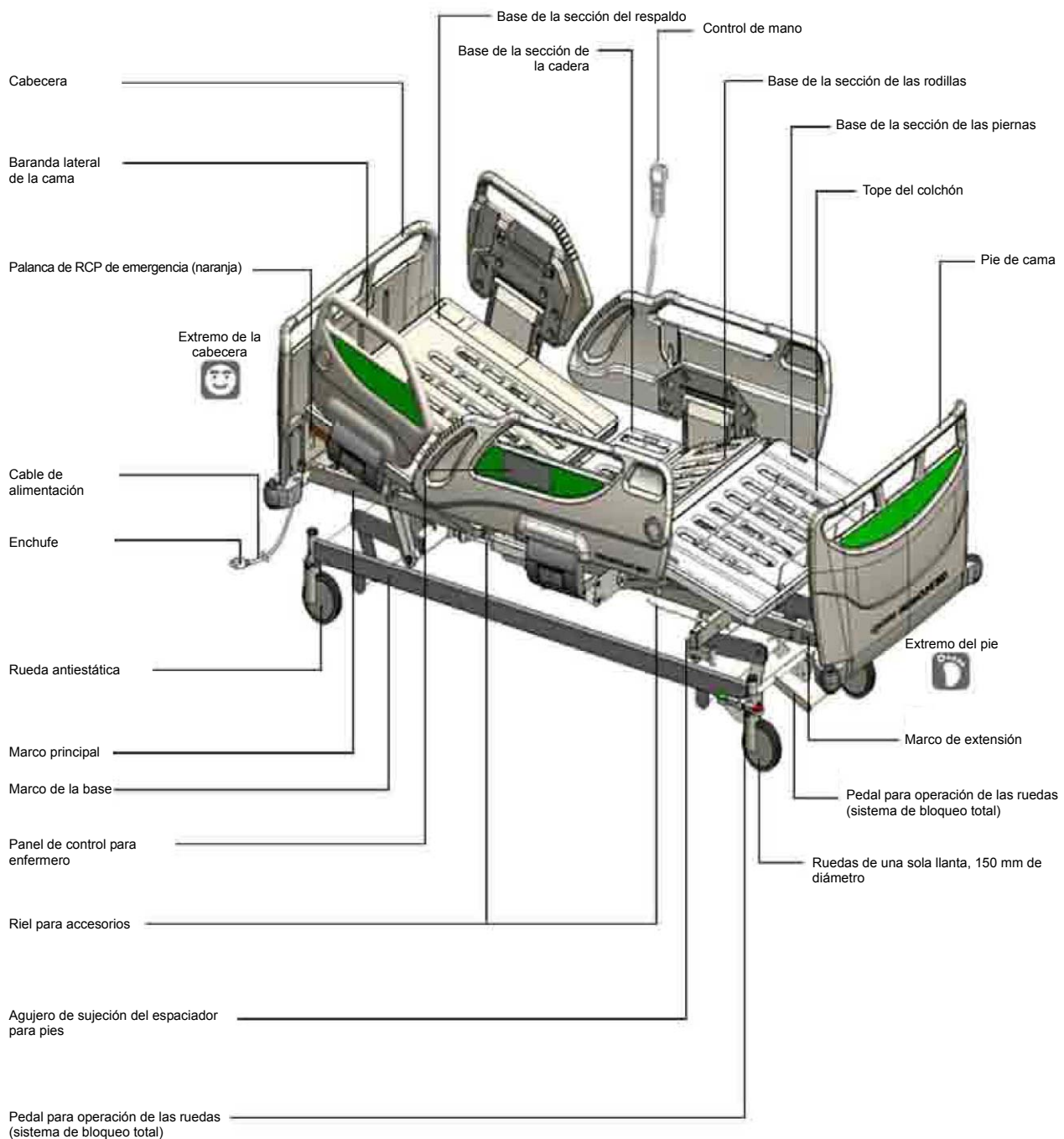
# 1 INTENCIÓN DE USO/NOMBRES DE LAS PIEZAS

## 1. INTENCIÓN DE USO

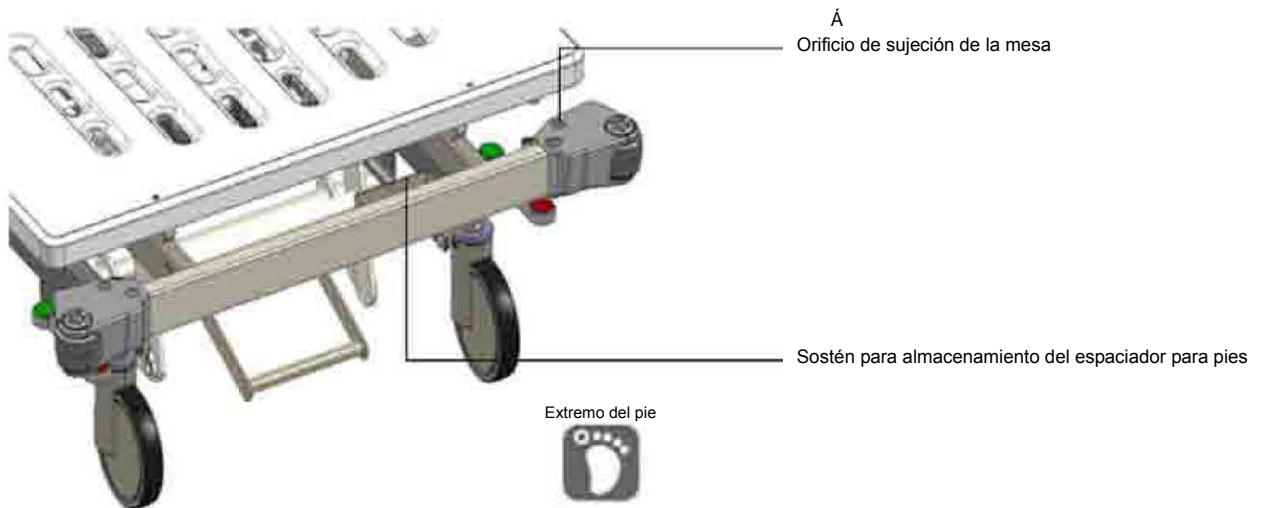
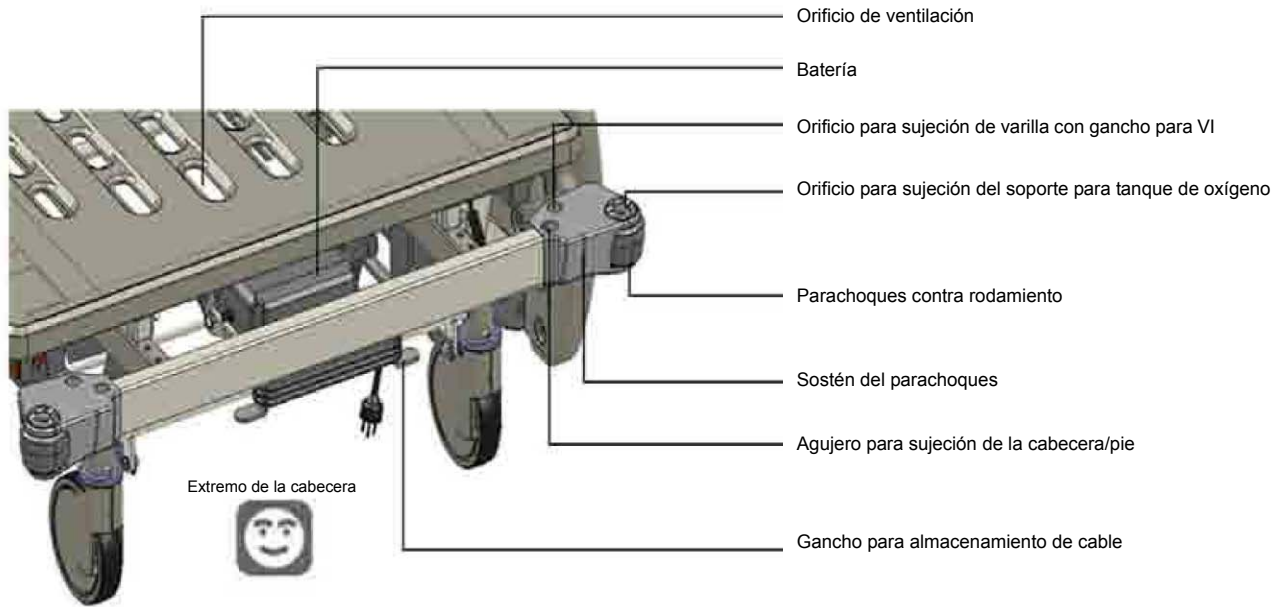
La cama está diseñada para que se utilice en atención médica, en instalaciones médicas o en instalaciones para adultos mayores.

## 2. NOMBRES DE LAS PIEZAS



Á  
Á



## 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



- Asegúrese de leer estas precauciones de seguridad de antemano para garantizar un uso correcto.
- **Las precauciones de seguridad descritas aquí** tienen la intención de garantizar un uso seguro del producto y de impedir lesiones personales y daños a la propiedad.  
Las precauciones se clasifican como "⚠️ ADVERTENCIA" o "⚠️ PRECAUCIÓN" para indicar el grado de riesgo o de lesiones que podría generar el uso inadecuado. **Ambas son precauciones de seguridad importantes y deben ser estrictamente observadas.**

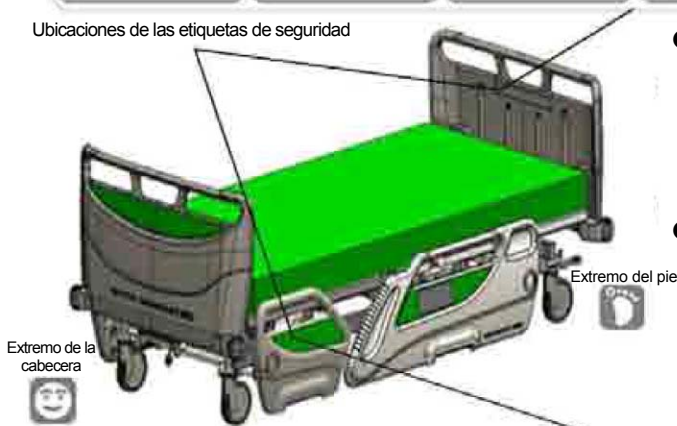
 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica que un manejo inapropiado, producto de ignorar esta indicación, podría causar la muerte o lesiones graves (huesos fracturados, presión o parálisis).
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Indica que un manejo inapropiado, producto de ignorar esta indicación, podría causar lesiones personales leves (moretones, heridas o cortes) o daños a la propiedad.
<p>★ Entre los puntos descritos en las PRECAUCIONES DE SEGURIDAD, las [notas relacionadas con los espacios libres] son especialmente importantes, porque ignorarlas podría generar accidentes graves que constituyen una amenaza para la vida. Asegúrese de leer estas notas y de usar el producto de manera segura y apropiada. Tenga especial cuidado en supervisar a los usuarios que podrían actuar de maneras inesperadas o que no pueden mantener la postura por sí mismos.</p>	

Nota: Una vez que haya leído este manual de instrucciones, guárdelo en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

### [Etiquetas de seguridad]

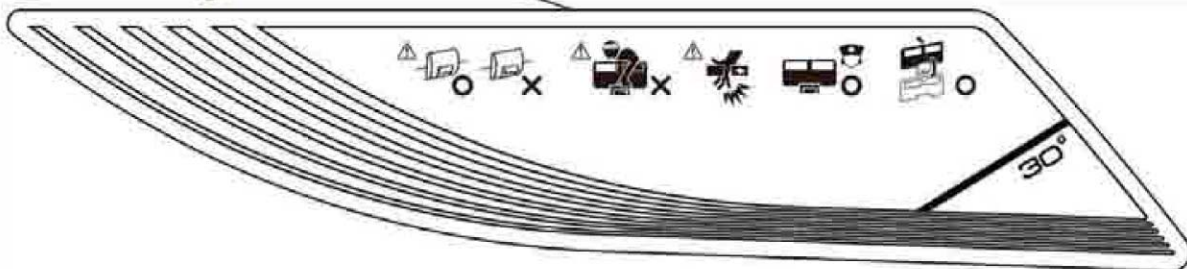


Ubicaciones de las etiquetas de seguridad



- Las precauciones que requieren atención especial de las personas que usan la cama se describen en etiquetas que se pegan en la parte interior del pie de cama, adentro de la baranda lateral y afuera de esta, y al costado del espaciador de la baranda lateral.
- Si la etiqueta de seguridad no está o está pintarrajeada, reemplácela con una nueva que provenga de su distribuidor.

Nota: Si la etiqueta pegada en el espaciador de baranda lateral se quita o está pintarrajeada, reemplace la cubierta con una nueva que provenga de su distribuidor.



## 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ⚠️ ADVERTENCIA

#### [Notas relacionadas con los espacios libres]

- Tenga cuidado de no permitir que ninguna parte del cuerpo (especialmente la cabeza o el cuello) entre en el espacio libre que queda entre las barandas laterales, o entre la baranda lateral y el pie o la base del colchón (especialmente cuando está elevada).



- Si la cabeza o el cuello entran en el espacio libre, el paciente podría no ser capaz de sacarlos, y eso genera riesgo de lesiones.
- Tenga especial cuidado en supervisar a los pacientes que podrían actuar de maneras inesperadas o que no pueden mantener la postura por sí mismos.

- Tenga cuidado de no permitir que ninguna parte del cuerpo entre en el espacio libre que queda entre la baranda lateral y la cabecera o el pie.



- Si se hace funcionar la cama y hay una parte del cuerpo insertada en el espacio libre, esa parte puede quedar atrapada y sufrir lesiones.
- Si la cabeza o el cuello entran en el espacio libre, el paciente podría no ser capaz de sacarlos, y eso genera riesgo de lesiones.
- Tenga especial cuidado en supervisar a las personas que podrían actuar de maneras inesperadas o que no pueden mantener la postura por sí mismos.

- Tenga cuidado de no permitir que ninguna parte del cuerpo (especialmente la cabeza o el cuello) entre en el espacio libre que queda entre la baranda lateral y la base del colchón o el colchón.

- Si se hace funcionar la cama y hay una parte del cuerpo insertada en el espacio libre, esa parte puede quedar atrapada y sufrir lesiones.
- Si la cabeza o el cuello entran en el espacio libre, el paciente podría no ser capaz de sacarlos, y eso genera riesgo de lesiones.
- Tenga especial cuidado en supervisar a las personas que podrían actuar de maneras inesperadas o que no pueden mantener la postura por sí mismos.

- Al realizar el ajuste de la altura o el ajuste del ángulo de inclinación con la baranda lateral bajada, no coloque las piernas debajo de la baranda lateral.

- Las piernas pueden quedar atrapadas y sufrir lesiones.

- No inserte una mano (los dedos) o las piernas entre el marco de la cama y la base del colchón durante la operación eléctrica.



- Una parte del cuerpo puede quedar atrapada en el espacio libre que hay entre la base del colchón bajada y el marco o el pie de cama, y sufrir lesiones.

- Revise la condición del paciente cuando ajuste el ángulo de base o la altura de la cama.

- Si el paciente se mueve cuando se ajustan el ángulo de base o la altura de la cama, puede caerse de la cama o quedar atrapado en el espacio libre entre la cama y la baranda lateral o la cabecera o el pie, y sufrir lesiones. Realice el ajuste mientras sostiene a los pacientes que no pueden mantener la postura por sí mismos.

## **ADVERTENCIA**

### ■ No gatee ni meta la cabeza, manos o piernas debajo de la cama.



- Hay riesgo de quedar atrapado entre la parte móvil de la cama y el marco o la baranda lateral, y sufrir lesiones. Antes de hacer funcionar la cama, revise para asegurarse de que no hay personas u objetos alrededor de ella.

### ■ Tenga cuidado de no permitir que ninguna parte del cuerpo (especialmente la cabeza o el cuello) entre en el espacio libre que queda entre las barandas laterales, o entre la baranda lateral y el pie o la base del colchón (especialmente cuando está elevada).

- Existe el riesgo de que una parte del cuerpo quede atrapada y sufra lesiones.
- Tenga especial cuidado en supervisar a los usuarios que podrían actuar de maneras inesperadas o que no pueden mantener la postura por sí mismos.

### [Caídas de la cama]

### ■ Tenga cuidado de impedir que los pacientes se caigan de la cama, incluso cuando las barandas laterales estén elevadas.

- Un paciente puede caerse de la cama por el espacio libre entre las barandas laterales, o entre la cabecera o el pie y la baranda lateral, lo que causaría lesiones.
- Un paciente que se inclina sobre una baranda lateral puede caerse de la cama y sufrir lesiones.
- Tenga cuidado al usar un colchón grueso, porque la altura efectiva de las barandas laterales quedará más baja y será más fácil que un paciente pase por encima de ellas.
- Tenga especial cuidado en supervisar a los usuarios que podrían actuar de maneras inesperadas o que no pueden mantener la postura por sí mismos.

### ■ No ajuste las barandas laterales desde adentro de la cama.



- La baranda lateral puede caerse en forma repentina, y hay riesgo de lesiones si el paciente se cae de la cama.

### ■ Cuando transporte un usuario, eleve las barandas laterales.

- Hay riesgo de que el usuario se caiga de la cama y posiblemente sufra lesiones.

### ■ No se sienta sobre las barandas laterales, la cabecera o el pie de cama.



- Un paciente podría caerse de la cama, o la cama o las barandas laterales podrían dañarse o deformarse y generar lesiones.

### ■ Si se aleja de la zona de la cama o deja de vigilar temporalmente al usuario, compruebe el ángulo de base del colchón, la altura de la cama y el estado de las barandas laterales.

- Si un médico, un enfermero o un profesional de la salud se alejan de la zona de la cama o dejan de vigilar temporalmente al paciente, ponga el ángulo de base del colchón en posición plana y la cabecera en la posición más baja de acuerdo con la condición del paciente, porque existe una ligera posibilidad de que el paciente pueda caerse de la cama.
- En caso de pacientes que no pueden mantener su postura por sí mismos o tienen problemas para caminar, eleve todas las barandas laterales de la cama y asegúrese de colocar los espaciadores de baranda lateral de la cama.

### ■ No deje que los pacientes se deslicen y caigan de la cama.

- Si el respaldo está elevado o inclinado, la cama se coloca en posición cardíaca, o un paciente se sienta en el borde de la cama para entrar en ella o salir, el paciente puede deslizarse, caer y sufrir lesiones. El auxiliar debe sostener el cuerpo del paciente para impedir que se resbale del colchón.

## 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

#### ■ No permita que los pacientes se suban a la cama o bajen de ella cuando la cama está inclinada o puesta en posición cardíaca.

- Existe riesgo de que se caigan y sufran lesiones.
- Incline la cama o póngala en posición cardíaca si cuenta con la presencia de un médico o un enfermero.

#### [Manejo de la cama]

#### ■ No permita que un niño de doce años o menos, o alguien considerado incapaz de comprender el funcionamiento de la cama la maneje.

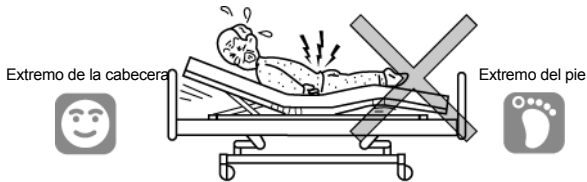
- Si un niño de doce años o menos, o alguien considerado incapaz de comprender el funcionamiento de la cama (como una persona con demencia) maneja el control de mano y el panel de control para enfermero sin supervisión, existe riesgo de lesiones inesperadas, como que el cuerpo quede atrapado en la cama por error. Si esta persona puede alcanzar el control de mano o el panel de control para enfermero, desconecte el enchufe para impedir accidentes causados por la operación incorrecta.

#### ■ Use la cama en la orientación correcta.



- Acostarse en la cama con los pies en el lugar de la cabeza y la cabeza en el lugar de los pies induce a una postura poco natural durante el funcionamiento de la cama (ángulo de base), que puede generar lesiones.

#### ■ No haga ningún ajuste de ángulo si el paciente se encuentra boca abajo o de costado (ni en ninguna otra postura que no sea la de estar acostado boca arriba).



- Hay riesgo de lesiones causadas por la extensión de las articulaciones hacia atrás.

#### ■ Utilice la cama en función de la condición médica del usuario.

- Las operaciones de la cama pueden afectar de forma adversa las condiciones médicas de pacientes que tienen síntomas específicos. Antes de que el paciente o un familiar manejen la cama, asegúrese de que los médicos o los enfermeros les hayan explicado los detalles que figuran en el manual de instrucciones y el uso correcto que se adapte a la condición médica del paciente.



## **ADVERTENCIA**

### ■ **No realice operaciones tales como elevar la base del respaldo o de la sección de las rodillas si hay un cinturón de sujeción puesto en el marco principal.**

- El cuerpo del paciente puede quedar apretado y sufrir lesiones, o la cama puede sufrir daños o deformaciones.
- Si un paciente o un familiar pueden alcanzar el control de mano o el panel de control para enfermero, desconecte el enchufe para impedir accidentes causados por la operación incorrecta.

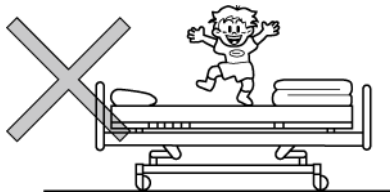
### [Uso de la cama]

### ■ **No use la cama para bebés o niños pequeños.**



- Este producto no está diseñado para bebés o niños pequeños. Existe el riesgo de que una parte del cuerpo quede atrapada en un espacio libre de la baranda lateral y sufra lesiones.
- Incluso con las barandas laterales elevadas, existe el riesgo de que un bebé pueda caerse de la cama por el espacio libre que queda entre ellas.

### ■ **No se ponga de pie sobre la cama.**



- Hay riesgo de lesiones si la persona se cae o se cae de la cama; o la cama podría sufrir daños o deformaciones. Preste especial atención a los niños.

### ■ **No derrame líquidos sobre la cama.**

- No derrame líquidos sobre los componentes eléctricos de la cama, como los motores, el control de mano o el panel de control para enfermero. Esto podría causar una descarga eléctrica producida por un cortocircuito o una falla del producto. Si por accidente se derraman líquidos, desconecte el enchufe de la toma de electricidad y comuníquese con su distribuidor.

### ■ **No utilice un teléfono celular u otro dispositivo inalámbrico cerca de la cama.**

- Hacerlo podría causar que la cama no funcione bien o afectar a otro equipamiento médico.

### ■ **No fije un cinturón de sujeción a la cabecera, al pie o las barandas laterales.**

- El cinturón podría soltarse inesperadamente y causar daños a la cabecera, al pie o la baranda lateral.

### ■ **Cuando se fije un cinturón de sujeción a la base del colchón, no lo meta por ningún otro agujero que no sea el agujero de ventilación de la base del colchón.**

- Si el cinturón de sujeción se fija a la pieza de resina que está al costado del tope del colchón, podría soltarse inesperadamente y generar lesiones, o causar daños o deformaciones a la cama.

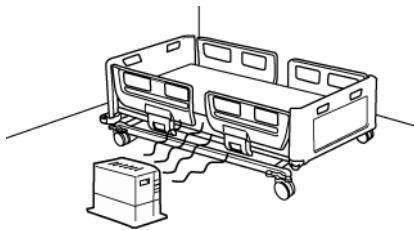
## 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

#### ■ No combine la cama con productos que no sean los productos adecuados, especificados por Paramount Bed.

- Para las opciones que van directamente en la cama, como los colchones, utilice los productos adecuados especificados por Paramount Bed. Usar otros productos puede crear espacios libres no intencionales, causar interferencia entre productos o disminuir la seguridad de estos, lo que puede generar lesiones o fallas en la operación.

#### ■ Mantenga la cama lejos del fuego.



- No utilice artefactos térmicos, como calentadores, cerca de la cama. Hacerlo podría dañar o deformar la cama, e incluso hacer que se prenda fuego.

#### [Ruedas]

#### ■ Cuando mueva la cama, controle su manera de caminar.

- Puede golpear el pedal para operación de las ruedas con el pie, o su pie puede quedar atrapado por una rueda y sufrir lesiones.

#### ■ Bloquee las ruedas en todo momento, excepto cuando mueva la cama.



Pedal para operación de las ruedas

Bloqueado

- La cama puede moverse cuando un usuario entra en ella o se baja, y generar lesiones inesperadas.
- Desbloquee las ruedas cuando mueva la cama.

#### ■ No se pare sobre el pedal para operación de las ruedas.

- Hay riesgo de lesiones debido a caídas, o de dañar la cama.

#### [Enchufe y cables]

#### ■ No tropiece con el cable de alimentación o con los cables del control de mano.

- Un enchufe o los cables dañados pueden generar descargas eléctricas o incendios.
- Hay riesgo de lesiones debidas a caídas.

#### ■ No tienda los cables (como el cable de alimentación) de la cama o de otros artefactos eléctricos debajo de la cama.

- Los cables pueden enredarse con las ruedas o las partes móviles y dañarse, lo cual puede generar descargas eléctricas o incendios.

#### ■ No use fuerza excesiva con el enchufe.

- Un enchufe o los cables dañados podrían generar descargas eléctricas o incendios.

## **ADVERTENCIA**

### ■ No permita que se acumule polvo en las patas de los enchufes.



- Un enchufe con polvo puede absorber la humedad y conducir electricidad, lo que puede causar un cortocircuito que probablemente genere una descarga eléctrica o un incendio.
- Limpie el polvo que se acumula en la superficie del enchufe con un paño seco.

### ■ Siempre desenchufe la máquina antes de limpiarla.

- Hay riesgo de lesiones si la cama se mueve inesperadamente debido a un funcionamiento accidental.

### ■ No saque ni inserte un enchufe con las manos húmedas.



Toma de electricidad con conexión a tierra

- Existe riesgo de descargas eléctricas o de una falla del producto debidas a un cortocircuito.

### ■ No dañe los cables (como el cable de corriente).



- Los cables dañados pueden generar descargas eléctricas o incendios.
  - Tenga cuidado de no dejar que los cables queden atrapados en las partes móviles de la cama.
  - Tenga cuidado de no colocar objetos pesados sobre los cables o aplicarles fuerza excesiva.
  - No haga que la cama pase por encima de los cables.
- Solicite la reparación (o el reemplazo) de los cables dañados.

### ■ Tenga cuidado cuando maneje piezas eléctricas, como el control de mano.

- La cama puede funcionar mal, lo que generaría lesiones; y también hay riesgo de descargas eléctricas o de incendio debidos a un cortocircuito.
- Esto puede causar una falla en el funcionamiento.
- Solicite la reparación (o el reemplazo) del control de mano o del panel de control para enfermero dañado.



Gancho dañado



Cable raspado



## 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

#### ■ Tome el cuerpo del enchufe para desconectarlo.

- Si solo se agarra el cable de alimentación y se tira de él para desconectar el enchufe de la toma de corriente, el cable podría dañarse y generar un riesgo de descargas eléctricas o de incendio debidos a un cortocircuito.

#### ■ Desconecte siempre el enchufe de la cama desde la toma de electricidad cuando use equipamiento médico electrónico.

- Usar la cama en conjunto con equipamiento médico electrónico (ej. equipamiento médico de microondas o de onda ultracorta) puede generar fallas o averías en el funcionamiento.
- Revise las consideraciones de seguridad antes de usar la cama en conjunto con otro equipamiento médico.

#### [Batería]

La operación incorrecta e indiferente a los detalles que se brindan a continuación provocará lesiones personales o daños debidos a fugas, incendio, descargas eléctricas con explosión o rupturas.

- No desarme la caja de la batería o la batería que está en su interior.
- No incinere la batería.
- No recargue la batería con otra cosa que no sea la caja de control apropiada de la cama.
- No utilice la batería con otro equipo que no sea la cama apropiada.
- No golpee la batería.
- No recargue la batería ni haga funcionar la cama si la cama está puesta boca abajo.

#### [Mantenimiento]

#### ■ No repare ni modifique el producto o sus componentes usted mismo.

- Hacerlo puede crear espacios libres no intencionales o causar un funcionamiento anormal, y generar lesiones.

#### ■ Inspeccione la cama en forma regular.

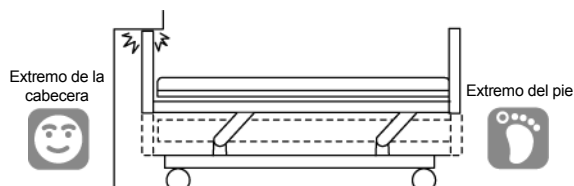
- El producto muestra desgaste y deterioro de acuerdo con la frecuencia y las condiciones de uso. Revise regularmente para ver si hay piezas sueltas, comprobar el funcionamiento de las partes móviles de la cama y ver daños. Si se sigue utilizando la cama cuando está gastada o deteriorada, existe riesgo de lesiones inesperadas.

#### ■ Las camas dañadas en accidentes deben inspeccionarse y repararse antes del uso.

- Si las camas sufren daños debido a terremotos, incendios, inundaciones u otros incidentes, comuníquese con nosotros (consulte la "Información de contacto" en la página 52) para recibir inspecciones y reparaciones. De lo contrario, hay riesgo de descargas eléctricas o de incendio debidos a un cortocircuito o a una fuga de corriente de las piezas eléctricas, o de lesiones debido al funcionamiento anormal causado por la deformación de la cama.

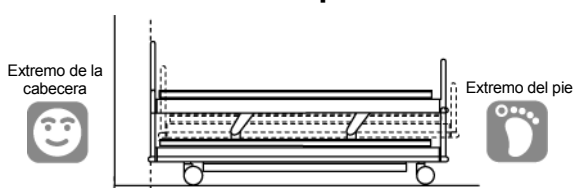
## PRECAUCIÓN

- Cuando realice el ajuste de la altura o el ajuste del ángulo de inclinación, tenga cuidado de no pegar con la pared, la viga o la toma de electricidad de la pared.



- La cama, la pared o el piso podrían dañarse o deformarse. Asegúrese de que la cama no golpea la pared, la viga o la toma de corriente durante el ajuste de la altura o el ajuste del ángulo de inclinación.

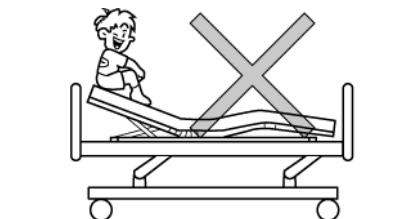
- Al ubicar la cama, asegúrese de que haya un espacio libre de al menos veinte centímetros desde la pared.



Asegúrese de que haya un espacio libre de al menos veinte centímetros desde la pared.

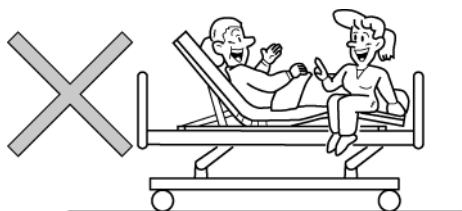
- El marco principal se mueve hacia atrás y adelante durante el ajuste de la altura o el ajuste del ángulo de inclinación, y podría pegar con la pared, lo que causaría daños o deformaciones a la cama, la pared o el piso.

- No se suba a la base del colchón cuando está elevada.



- Aplica una fuerza excesiva al soporte de la base del colchón, lo cual le causaría daños o deformaciones.

- La cama no debe ser utilizada por dos o más personas.



- Esta cama está diseñada para que la use una persona. Si la usan dos o más personas, podría dañarse y generar lesiones. El peso máximo de un usuario permitido para esta cama es de 180 kg. Si un médico, un enfermero o un profesional de la salud necesitan subirse a la cama por un tiempo breve, confirme de antemano las siguientes condiciones:
  - El peso total de la persona que se sube a la cama no debe superar los 180 kg.
  - La base del colchón está totalmente bajada y quedó plana.
- Si un médico, un enfermero o un profesional de la salud se suben con frecuencia a la cama, comuníquese con nosotros (consulte la "Información de contacto" en la página 52) para recibir inspecciones regulares.

- No aplique más que la capacidad de carga segura sobre la cama.

- La cama podría dañarse y generar lesiones. La capacidad de carga segura para esta cama es de 240 kg. Esta carga es la carga máxima a la cual la cama puede manejarse de manera segura, y es la carga total del peso del usuario y de los elementos incidentales, incluidos el colchón y las opciones.

- Revise los alrededores de la cama antes de ponerla en funcionamiento.

- Las operaciones de la cama pueden causar daño a los objetos ubicados alrededor de ella, o pueden hacer que la cama sufra daños o deformaciones.

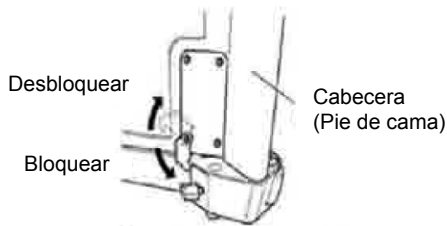
## 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### ■ No rocíe insecticida en aerosol directamente sobre la cama.

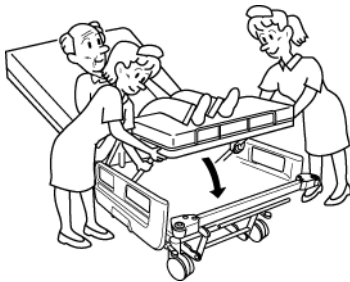
- Existe el riesgo de que los solventes que contiene el insecticida puedan dañar, descolorar o disolver las ruedas u otras piezas de resina de la cama. Revise en busca de daños causados por insecticidas, porque las piezas dañadas o disueltas pueden causar lesiones inesperadas.

#### ■ Revise que los topes de la cabecera y el pie de cama estén bloqueados.



- Si la cabecera o el pie no están bien sujetos, podrían soltarse de repente si un miembro del personal empuja la cabecera o el pie (o tira de ellos) para mover la cama, o si un paciente se toma de ellos para sostenerse, lo que causaría lesiones si el miembro del personal o el paciente pierden el equilibrio y se caen.

#### ■ El ángulo de la base de la sección de las piernas debe ser ajustado por al menos dos personas ubicadas a ambos lados de la cama.

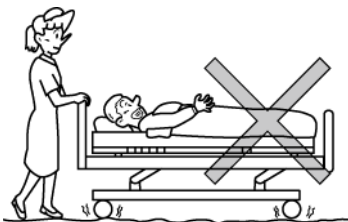


- Si una sola persona intenta ajustarlo, una parte del cuerpo puede quedar atrapada entre la base de la sección de las piernas y el marco principal, y sufrir lesiones.

#### ■ No agarre las barandas laterales para mover la cama.

- Esto aplica una fuerza excesiva a la baranda lateral y causa daños o deformaciones.

#### ■ Evite mover la cama sobre lugares irregulares.



- Esto puede causarle daños, deformaciones o fallas a la cama. Si es necesario trasladar la cama sobre un piso irregular, muévela lo más lentamente posible.

### 3 ESPECIFICACIONES

Unidad de cama	Apellido		Serie PA-60000		
	Nombre de producto		Cama médica		
	N.º de modelo		PA-66250	PA-66252	PA-66253
	Cantidad de motores		4 motores		
	Procedimiento de funcionamiento	Contorno automático		Motorizado	
		Elevación del respaldo		Motorizado	
		Elevación de rodillas		Motorizado	
		Ajuste de la altura		Motorizado	
	Voltaje/Frecuencia de corriente de alimentación		200-240 V CA ± 1096V/ 50/60Hz		100-120 V CA ± 1096V/ 50/60Hz
	Dimensiones	Longitud total		2,190 mm	
		Ancho total		1,060 mm (cuando la baranda lateral de la cama está elevada). 1,062 mm (cuando la baranda lateral de la cama está bajada).	
		Ancho de la base del colchón		910 mm	
		Altura total		Aprox. 829 a 1159 mm	
		Altura de la base del colchón *1)		Aprox. 395 a 725 mm	
		Ruedas		150mm diám. Ruedas de una sola llanta (sistema de bloqueo central y total)	
		Longitud del cable de alimentación		Longitud efectiva: Aprox. 2500 mm	
	Peso del producto		estándar: Aprox. 154 kg con portacintas de rayos X: Aprox. 159 kg con balanza digital: Aprox. 168 kg con portacintas de rayos X y balanza digital: Aprox. 173 kg		
	Materiales	Cabecera/Pie de cama		Elementos de resina de polietileno moldeada	
		Base del colchón		Fabricada en acero recubierto de polvo (parte es elemento de resina moldeada)	
		Marco principal		Fabricada en acero recubierto de polvo (parte es elemento de resina moldeada)	
	Peso máximo del usuario		180 kg		
	Capacidad de carga segura *2)		240 kg (2350 N)		
	Elevación del respaldo	Ángulo de inclinación		De 0° a aprox. 70°	
		Tiempo requerido		Aprox. 5 seg. *3)	
	Elevación de rodillas	Ángulo de inclinación		De 0° a aprox. 25°	
		Tiempo requerido		Aprox. 5 seg. *3)	
	Alto-Bajo	Rango		Aprox. 330 mm	
		Tiempo requerido		Aprox. 23 seg. *3)	
Inclinación	Ángulo de inclinación		De 0° a aprox. 12°		
	Tiempo requerido		Aprox. 23 seg. *3)		
Tipo de activador		Activador lineal (motor CC)			
Consumo de electricidad	Elevación del respaldo		84 VA o menos		
	Elevación de rodillas		111 VA o menos		
	Ajuste de la altura		106 VA o menos		
Tiempo de funcionamiento continuo máximo		Aprox. 2 min. (tiempo de parada: Aprox. 18 min. *4))			
Enchufe		-	Enchufe brasileiro		

\*1) La altura de la base del colchón indica la altura desde el piso hasta la superficie de la base del colchón.

\*2) Capacidad de carga segura: Carga máxima a la cual la cama puede funcionar (la carga total del peso del usuario y de los elementos incidentales, incluidos colchón y opciones).

\*3) Sin carga

\*4) Tiempo para proteger las piezas eléctricas del sobrecalentamiento cuando la cama se utiliza de manera continua durante el tiempo de funcionamiento continuo (aprox. 5 min.).



- Ponga el código del color que prefiere a continuación del código de producto. B: azul; C: roble medio; D: Verde
- Si necesita una opción con portacintas de rayos X, debe indicar la opción "X" a continuación del código de producto.
- Si necesita una opción con balanza digital, debe indicar la opción "S" a continuación del código de producto.  
(Ejemplo: PA-66250CXS: color roble medio con portacintas de rayos X y balanza digital).

### 3 ESPECIFICACIONES

Peso del producto	Nombre de producto	Cama de hospital eléctrica			
	N.º de modelo	PA-66250, PA-66252, PA-66253			
	Tipo	Estándar	Con portacintas de rayos X	Con balanza digital	Con portacintas de rayos X y balanza digital
	Peso de la cama	Aprox. 139 kg	Aprox. 144 kg	Aprox. 153 kg	Aprox. 158 kg
	Peso del conjunto de cabecera/pie	Aprox. 12 kg			
	Peso del tope de colchón	Aprox. 1 kg			
	Peso del conjunto de batería	Aprox. 2 kg			

Condiciones ambientales	Rango	
	■ En transporte o en almacenamiento	■ En uso
Temperatura	0 °C a 40 °C	10 °C a 40 °C
Humedad	30 % RH a 90 % RH	30 % RH a 75 % RH
Presión del aire	860 hPa a 1060 hPa	860 hPa a 1060 hPa

#### Clasificación y estándares

La cama de hospital eléctrica está diseñada y fabricada de acuerdo con la siguiente clasificación y los estándares para este tipo de equipamientos.

Estándares de seguridad aplicados:

IEC60601-1/IEC60601-1-2

IEC60601-2-52

Clasificación de acuerdo con la Directiva 93/42/CEE: Clase 1

Equipamiento no apropiado para uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable.



## Guía sobre emisiones electromagnéticas

Guía y declaración del fabricante - Emisiones electromagnéticas		
La cama serie PA-60000 está diseñada para utilizarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la cama serie PA-60000 deben asegurarse de que se usa en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético - Guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	La cama serie PA-60000 usa energía de RF (radiofrecuencia) solamente para sus funciones internas. Por lo tanto, sus emisiones de RF son bajas y no es probable que causen interferencias en el equipamiento electrónico ubicado cerca.  La cama serie PA-60000 es apropiada para que se la utilice en todos los establecimientos que no sean domésticos y en aquellos conectados directamente con la red de bajo voltaje de la energía eléctrica pública, que suministra corriente a los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/Emisiones de fluctuaciones IEC 61000-3-3 (excepto para PA-66253)	En cumplimiento	

## Guía de inmunidad electromagnética

Guía y declaración del fabricante - Emisiones electromagnéticas			
La cama serie PA-60000 está diseñada para utilizarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la cama serie PA-60000 deben asegurarse de que se usa en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC60601	Nivel de cumplimiento	Guía sobre emisiones electromagnéticas
Descarga electromagnética (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto $\pm 6$ KV Aire $\pm 8$ KV	Contacto $\pm 6$ KV Aire $\pm 8$ KV	Los pisos deben ser de madera, cemento o baldosas cerámicas. Si están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30 %.
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 Vrms 80 MHz a 2,5 GHz	3 Vrms 80 MHz a 2,5 GHz	No deben usarse equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles cerca de la cama serie PA-60000 (consulte *2)
Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	Líneas de alimentación de corriente $\pm 2$ kV $\pm 1$ kV en líneas de entrada/salida	Líneas de alimentación de corriente $\pm 2$ kV $\pm 1$ kV en líneas de entrada/salida	La calidad de la alimentación de electricidad principal debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobrecarga IEC 61000-4-5	Modo diferencial $\pm 1$ kV (línea-línea) Modo diferencial $\pm 2$ kV (línea-tierra)	Modo diferencial $\pm 1$ kV (línea-línea) Modo diferencial $\pm 2$ kV (línea-tierra)	La calidad de la alimentación de electricidad principal debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	No deben usarse equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles (teléfonos celulares) cerca de la cama serie PA-60000 (consulte *2)
Campos magnéticos de frecuencia de red IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	El campo magnético de frecuencia de red debe medirse donde se tiene la intención de ubicar el artefacto para asegurarse de que es lo suficientemente bajo.
Huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones en líneas de alimentación de electricidad IEC 61000-4-11	< 5% U (hueco de 90% en U para 0,5 ciclos) < 40% U (hueco de 60% en U para 5 ciclos) < 70% U (hueco de 30 % en U para 25 ciclos) < 5% U (hueco de 95 % en U para 5 segundos) (consulte *1)	< 5% U (hueco de 90% en U para 0,5 ciclos) < 40% U (hueco de 60% en U para 5 ciclos) < 70% U (hueco de 30 % en U para 25 ciclos) < 5% U (hueco de 95 % en U para 5 segundos)	La calidad de la alimentación de electricidad principal debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.

\*1 UT es el voltaje de CA principal antes de la aplicación del nivel de prueba.

\*2 Los niveles de cumplimiento en el rango de frecuencia ISM de 150 kHz a 2,5 GHz tienen la intención de disminuir la probabilidad de que los equipos de comunicaciones portátiles o móviles puedan causar interferencias si se los lleva al área del paciente de manera involuntaria. Sin embargo, los límites de emisión, los niveles de prueba IEC 60601 y las pruebas especificadas en IEC60601-1-2-2001 no tratan la compatibilidad electromagnética de los equipos eléctricos en distancias muy cortas. Siempre debe tenerse cuidado cuando se use cualquier equipo eléctrico o de RF en el área inmediata al paciente.

## 4 DEFINICIONES DE SÍMBOLOS DEL PRODUCTO

■ Para este producto se utilizan los siguientes símbolos

Símbolos	Descripción
	● Marca de CE (Comunidad Europea)
	● Símbolo para uso en interiores
	● Desecho eléctrico
	● Consulte el manual de instrucciones
	● 4 ruedas en estado bloqueado (posición de bloqueo)
	● 4 ruedas en estado desbloqueado (posición de liberación)
	● Estado de transporte de la cama (posición de conducción)
	● Tenga cuidado de impedir que las partes del cuerpo queden atrapadas en la parte móvil de la cama.
	● Tenga cuidado de impedir que la cabeza del paciente quede atrapada en el espacio libre entre las barandas laterales y la cama.
	● No haga funcionar la cama mientras el cuerpo del paciente salga por el espacio libre.
	● No permita que las partes del cuerpo sobresalgan por el espacio libre entre las barandas laterales.
	● No se suba a la baranda lateral.
	● Pieza de montaje tipo B
	● Entrada de CA
IPX4	● Código de protección
	● Capacidad de carga segura

Símbolo	Descripción
	● Las barandas laterales deben ser manejadas por un profesional de la salud.
	● Utilice las barandas laterales después de comprobar que están bloqueadas.
	● Tenga cuidado de impedir que los dedos queden atrapados en la parte móvil de la cama.
	● Compruebe que la baranda lateral está bloqueada.
	● No utilice el espaciador de baranda lateral como un riel de mano.
	● No se apoye contra el espaciador de baranda lateral.
	● Tenga cuidado de impedir que una parte del cuerpo quede atrapada entre las barandas laterales, o entre la baranda lateral y el espaciador de baranda lateral.
	● Peso máximo del usuario
	● Los colchones incompatibles pueden crear riesgos. Lea las instrucciones de uso.
	● Utilice el marco de extensión después de comprobar que los topes están bloqueados.
	● Capacidad de temperatura
	● Seque de inmediato si se derraman agua o productos químicos en la mesa.

## 5 INSPECCIÓN REGULAR Y MANTENIMIENTO DIARIO

- Para que el uso sea seguro, inspeccione el producto regularmente, al menos una vez por año. El producto muestra desgaste y deterioro de acuerdo con la frecuencia y las condiciones de uso. Revise regularmente para ver si hay piezas sueltas, comprobar el funcionamiento de las partes móviles de la cama y ver daños. En caso de una condición anormal o si se necesita una inspección más detallada, comuníquese con nosotros.

	Detalhes de operação	Elementos de inspección
Unidad de cama	Operación de elevación del respaldo	Puede lograrse la operación correcta.
		No debe haber ningún ruido extraño.
	Elevación de rodillas	Puede lograrse la operación correcta.
		No debe haber ningún ruido extraño.
	Operaciones de ajuste de altura y de inclinación	Puede lograrse la operación correcta.
		No debe haber ningún ruido extraño ni traqueteos observables.
	Miscelánea	Los amortiguadores y las piezas de resina no deben tener deformaciones o daños, ni estar sueltos.
		Las etiquetas deben estar en su lugar, y el texto debe ser legible.
La base del colchón, el marco y cualquier otra pieza no deben tener rasguños ni deformaciones.		
Cabecera o pie	Condición de montaje de la cabecera o el pie	El tope de la cabecera o el pie debe estar correctamente bloqueado.
		No debe haber ningún traqueteo observable.
Ruedas	Traslado	No debe haber ningún ruido extraño cuando se traslade la cama.
		No debe haber ninguna vibración extraña cuando se traslade la cama.
	Funcionamiento del bloqueo de las ruedas	Puede lograrse la operación correcta.
		La operación no debe ser excesivamente difícil.
		La cama no debe moverse si las ruedas están bloqueadas.
		La cama debe moverse con fluidez cuando se libera el bloqueo.
		En posición de conducción, el pivote de la rueda de conducción debe estar bloqueado.
	Baranda lateral de la cama	Funcionamiento de la baranda lateral de la cama
No debe haber ningún ruido extraño ni traqueteos observables.		
La operación no debe ser excesivamente difícil.		
Piezas eléctricas	Comprobación visual de las piezas eléctricas	Los cables no deben enredarse en la cama.
		El enchufe y el cable no deben tener raspones ni daño.
		El control de mano o el panel de control para enfermero no deben tener raspones ni daño.

## 5 INSPECCIÓN REGULAR Y MANTENIMIENTO DIARIO



### ADVERTENCIA

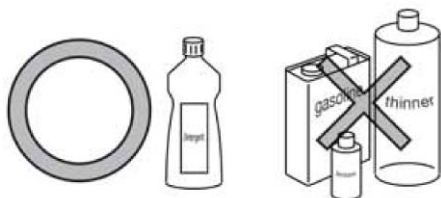
- A fin de prevenir accidentes causados por una operación incorrecta, desconecte el enchufe de la toma antes de limpiar la cama.
- No eche agua en la cama para limpiarla. Existe riesgo de descargas eléctricas por un cortocircuito.

#### ■ Para limpiar (unidad de cama)

- Complete los pasos ① a ③ que figuran a continuación.
  - ① Frote las piezas con un paño suave sumergido en una solución de detergente neutro diluido ligeramente en agua y bien estrujado para eliminar el exceso de líquido.
  - ② Estruje toda el agua posible del paño y luego frote para limpiar todos los residuos de la solución de limpieza.
  - ③ Con un paño seco, seque bien toda la humedad que haya quedado.

#### ■ Para desinfectar las piezas

- Utilice uno de los desinfectantes que figuran a continuación con la concentración especificada, y asegúrese de seguir las instrucciones de los manuales o de otros materiales disponibles para el desinfectante que se haya seleccionado.



- 0,05% - 0,2% cloruro de benzalconio (ej. Osvan)
- 0,05% - 0,2% cloruro de bencetonio (ej. Hiamine)
- 0,05% gluconato de clorhexidina (ej. Hibitane)
- 0,02% - 0,05% hipoclorito de sodio (ej. Milton)



- No puede usarse el producto con un esterilizador de ozono, una autoclave, etc.

#### ■ Opciones

- Siga las instrucciones descritas en el manual de instrucciones que viene con la opción respectiva.

## 6 DETECCIÓN DE PROBLEMAS

- Los problemas no siempre indican fallas. Vuelva a chequear los siguientes puntos antes de solicitar una reparación.
- Si el problema continúa después de haber realizado la acción correctiva, detenga de inmediato el uso de la cama, desconecte el enchufe de la toma y comuníquese con nosotros para solicitar una reparación.
- Si las camas sufren daños debido a terremotos, incendios, inundaciones u otros incidentes, comuníquese con nosotros para recibir inspecciones y reparaciones. De lo contrario, aumenta el riesgo de descargas eléctricas o de incendio debidos a un cortocircuito o de una fuga de corriente de las piezas eléctricas, así como de lesiones debido a averías causadas por la deformación de la cama.

Problema	Revisión	Acción correctiva
● La cama no se mueve aunque se presionen los botones del control de mano o del panel de control para enfermero.	● Compruebe si el enchufe está insertado en la toma.	● Inserte el enchufe en la toma.
	● El enchufe está insertado en la toma, pero la cama aun no se mueve.	● Desconecte el enchufe de la toma y vuelva a enchufarlo. ● Enchufe otro aparato eléctrico en la toma para comprobar si hay energía eléctrica.
● La cama no se mueve aunque se presione el botón del control de mano.	● Compruebe si el botón de bloqueo del CONTROL REMOTO del panel de control para enfermero está puesto en ACTIVADO.	● Ponga el botón de bloqueo del CONTROL REMOTO del panel de control para enfermero en DESACTIVADO.
● La luz de ENCENDIDO del control de mano o del panel de control para enfermero está APAGADA.	● Compruebe si el enchufe está insertado en la toma.	● Inserte el enchufe en la toma.
	● El enchufe está insertado en la toma, pero la luz de ENCENDIDO del control de mano o del panel de control para enfermero está APAGADA.	● Desconecte el enchufe de la toma y vuelva a enchufarlo. ● Enchufe otro aparato eléctrico en la toma para comprobar si hay energía eléctrica.
● La cama no puede ubicarse correctamente.	● Compruebe que no haya nada en las partes móviles de la cama.	● Quite todos los obstáculos que vea.
● La cama no puede moverse.	● Compruebe si las ruedas están bloqueadas.	● Desbloquee las ruedas.
● La cama no se mueve en la dirección que se quiere cuando se está transportando a un paciente.	● Compruebe si la rueda está en posición de conducción.	● Desbloquee la rueda que está en posición de conducción.
● La cabecera o el pie de cama no se salen.	● Compruebe si la cabecera o el pie están bloqueados.	● Desbloquee los topes de cabecera o pie.

- Cuando solicite reparaciones o se comuniquen con nosotros, proporcione el número de la etiqueta identificadora del producto.

# 6 DETECCIÓN DE PROBLEMAS

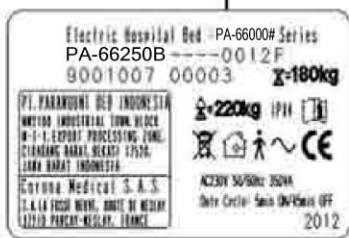
## ■ Posición de la etiqueta identificadora del producto

Las etiquetas identificadoras del producto están puestas en el extremo del pie del marco principal y en la parte interior del pie de cama.

### ● Cama

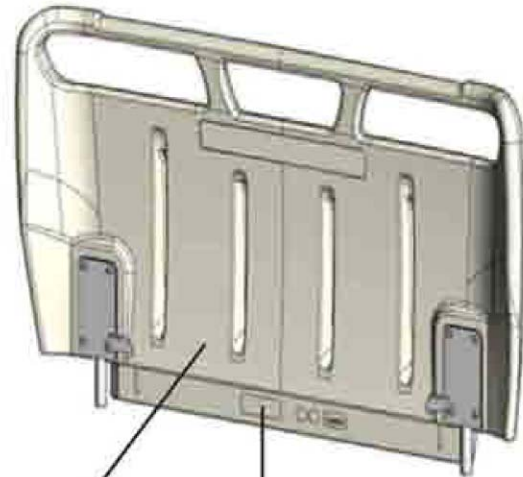


Marco principal

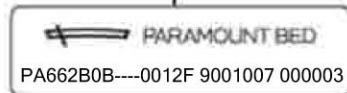


Etiqueta identificadora del producto

### ● Pie de cama



Pie de cama



Etiqueta identificadora del producto

## **7 ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO**

---

■ **Deben seguirse las siguientes precauciones cuando la cama no se utilice durante períodos largos de tiempo.**

1. Ponga las bases de las secciones del respaldo y de las rodillas en posición plana.
2. Haga descender la cama a la posición más baja.
3. No coloque ningún objeto que no sea un colchón sobre la cama.
4. No coloque ningún objeto sobre el colchón.
5. No guarde la cama en un lugar expuesto a temperaturas altas o humedad alta, temperaturas bajas, condiciones muy secas o mucho polvo.  
Guarde la cama a una temperatura entre 32 °F y 104 °F (-0 °C y 40 °C) y a una humedad entre 30 % RH y 90 % RH.
6. No apoye la cama contra una pared; déjela nivelada sobre el piso.
7. Asegúrese de desconectar el enchufe de la toma y de enrollar el cable de alimentación en el gancho para guardar el cable.

# 8 SERVICIO POSVENTA

## 1. Garantía

Se aplican el período y los contenidos de la garantía descritos en el "Contrato de venta".

## 2. Para solicitar reparaciones

Si encuentra un problema, realice la detección de problemas de acuerdo con el procedimiento descrito en "Í. DETECCIÓN DE PROBLEMAS" de este manual. Si el problema continúa, desconecte el enchufe de la cama de la toma de electricidad y comuníquese con nosotros.

### ■ Datos necesarios para solicitar una reparación

- Nombre de producto y número de producto.
- Pedido de producción y números de producción descritos en la etiqueta identificadora del producto.
- Fecha de compra.
- Detalles de la falla o del problema (ponga todos los detalles que sea posible).
- Su nombre, organización, dirección y número de teléfono.

### ■ Piezas consumibles

- Las ruedas, el control de mano y el panel de control para enfermero son piezas consumibles.

## 3. Período mínimo de retención de piezas

Paramount Bed conserva piezas de reemplazo (necesarias para mantener el rendimiento del producto) en stock durante al menos seis años una vez que finaliza la producción de un producto.

## 4. Preguntas acerca del servicio de posventa

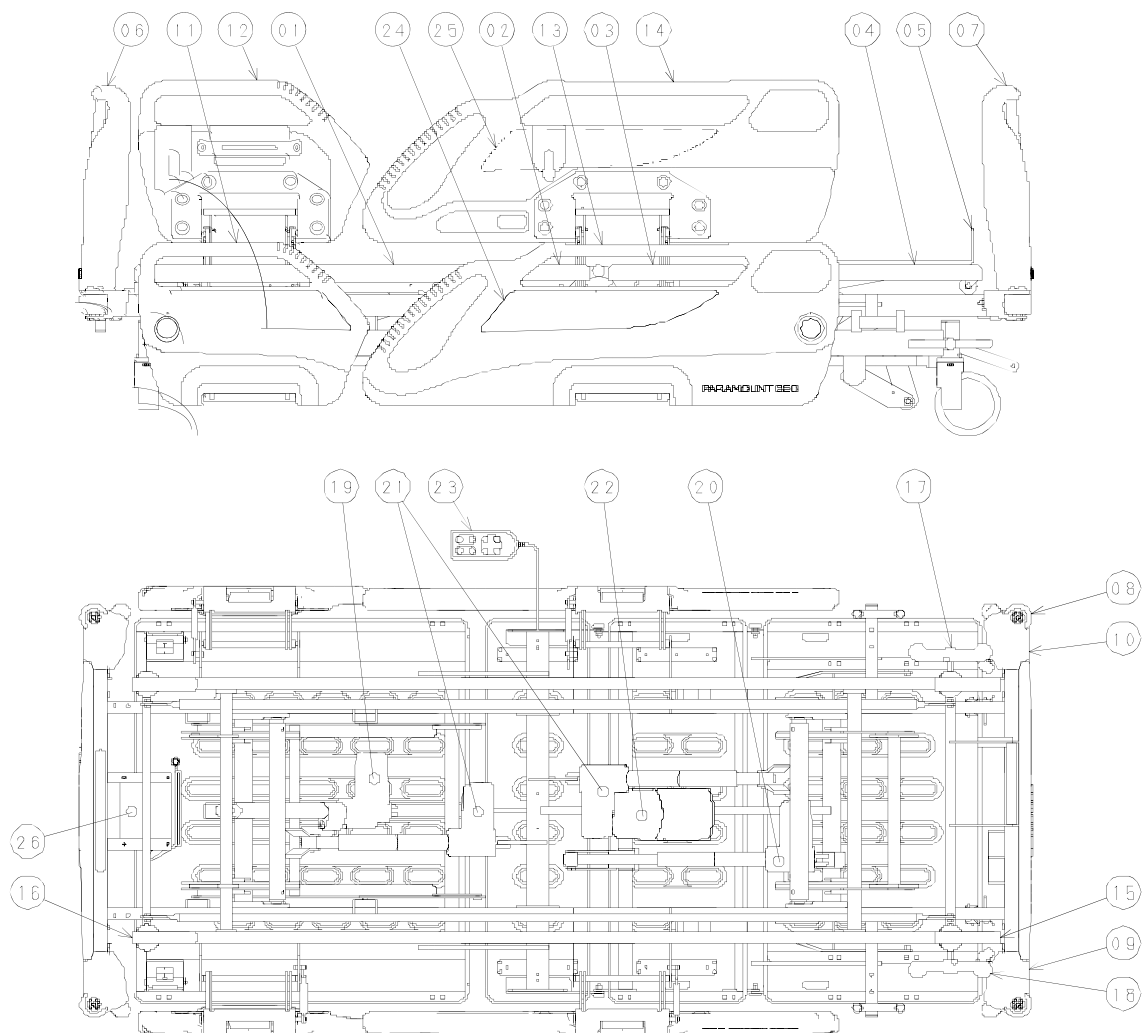
Comuníquese con nosotros.



# 9 LISTA DE PARTES

## Lista de partes para Qualitas $\gamma$ y Gamma DS

No.	Codigo del Producto	Descripcion
01	3A10025300A	Base para Respaldo
02	3A10026600A	Base de Cadera
03	3A10026800A	Base de Rodillas
04	3A10027200A	Base de Piernas
05	3A10051100A	Sujetador de Colchon
06	3A50009000A	Cabecera
07	3A50009100A	Picera
08	3F06766400A	Defensa Rodante
09	3F06943000A	Soporte de Defensa(Derecha)
10	3F06943100A	Soporte de Defensa (Izquierda)
11	3C01163500A	Barandal de Cabecera (Derecha)
12	3C01163600A	Barandal de Cabecera (Izquierda)
13	3C01163700A-Z	Barandal de Picera (Derecha)
14	3C01163800A-Z	Barandal de Picera (Izquierda)
15	T150JNC	Rueda
16	T150JMCX	Rueda Anti-Estatica(Posicionamiento)
17	3F06824100A	Pedal de Freno (Derecha)
18	3F06824000A	Pedal de Freno(Izquierda)
19	TA10000900A	Actuador (Levantamiento del respaldo)
20	TA10000800A	Actuador (Levantamiento de Rodillas)
21	TA10000400A	Actuador (Altura)
22	TC10000600A	Caja de Control con cable de respaldo de energia
23	TH20000400A	Control de Mano
24	TMS0000100A	Membrana de Controles (Derecho)
25	TMS0000200A	Membrana de Controles (Izquierda)
26	TBB0000100A	Bateria



 PARAMOUNT BED